

**Zeitschrift:** Schweizer Monatshefte : Zeitschrift für Politik, Wirtschaft, Kultur  
**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Monatshefte  
**Band:** 73 (1993)  
**Heft:** 7-8: Mehrsprachigkeit

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rüegg Bank AG Zürich

Die Zürcher Privatbank mit 70jähriger Tradition:  
Erfahrene Banquiers empfehlen sich Privatkunden  
und Institutionellen für eine persönliche und kompe-  
tente Beratung.

Die Ringbank mit dem professionellen Know-how:  
Dynamische Börsenhändler empfehlen sich für die  
Ausführung und Abwicklung von Börsenaufträgen in  
Standard- und Nebenwerten.

Rüegg  
Bank AG  
Zürich

am Paradeplatz, Eingang Waaggasse 5  
Postfach 4480, 8022 Zürich  
Telefon Geschäftssitz 01 218 56 11 Telefax 01 211 64 16  
Börse (Direktwahl) 01 211 67 63

# **ECUVALOR**

Eine Lebensversicherung  
mit Rendite und Sicherheit

**ECUVALOR :** Eine ECU-Investition  
bietet einen höheren Ertrag als  
Anlagen in Schweizerfranken.

**ECUVALOR** bedeutet  
kurzfristiges Sparen.

Zusätzlich garantiert  
Ihnen **ECUVALOR**  
sämtliche Leistungen  
einer Lebens-  
versicherung.

**ECUVALOR** ist  
jederzeit kostenlos  
in Schweizerfranken  
umwandelbar.



120 Agenturen zu Ihren Diensten  
in der Schweiz

Wenden Sie sich an einen unserer Berater und  
verlangen Sie unsere Dokumentation oder  
eine auf Ihre Wünsche zugeschnittene Offerte.